ЗАРУБЕЖНЫЙ ОПЫТ

УДК 372.381.161.1(510)

Ван Цзиньлин

СОСТОЯНИЕ И ПЕРСПЕКТИВЫ НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ ПРОГРАММЫ ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ ЧАНЧУНЬСКОГО УНИВЕРСИТЕТА КИТАЯ

<u>КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА</u>: инновационные качества научно-исследовательской программы обучения русскому языку; повышение квалификации; постдокторантское обучение; тестирование по российским государственным стандартам; государственные гранты как важный фактор оценки научно-исследовательской работы вуза.

<u>АННОТАЦИЯ</u>. Состояние и перспективы научно-исследовательской программы обучения русскому языку Чанчуньского университета КНР рассматриваются в трех аспектах: история проблемы; способы формирования новых научно-исследовательских программ; перспективы обучения русскому языку, некоторые недостатки и пути их ликвидации.

Van Tsinlin

THE CONDITIONS AND PERSPECTIVE OF RESEARCH PROGRAMM OF THE RUSSIAN LANGUAGE TEACHING IN CHANCHUN UNIVERSITY IN CHINA

<u>KEY WORDS</u>: innovative qualities of research programs of the Russian language teaching; skills improvement; post doctorate training; testing according to the Russian state standards; state grants as important factor of qualification of the university research work.

<u>ABSTRACT</u>. The conditions and perspective of research programm of the Russian language teaching in Chanchun University in PRC are viewed in three aspects: the history of the problem, the ways of the new research programms formation, the perspective of Russian language teaching, some disadvantages and the ways of their elemination.

В год шестидесятилетия установления дипломатических отношений между Китаем и Россией, в рамках «Года русского языка» и проводимой

в честь этого события международной конференции «Защита, обучение и развитие русского языка в Китае» возможно подвести некоторые итоги развития научно-исследовательской программы обучения русскому языку в нашем университете в следующих трех аспектах.

1. ИСТОРИЯ И СОСТОЯНИЕ ПРОБЛЕМЫ

Факультет русского языка создан на основе русского отделения Чанчуньского колледжа иностранных языков в 1987 г. В 2002 г. в программу по русскому языку были внесены существенные изменения, благодаря чему она стала опорной исследовательской программой, а в 2005 г. дополнена уникальными особенностями и получила статус приоритетной программы среди всех учебных специальностей вуза. За 20 лет своего существования факультет, постоянно расширяясь и совершенствуя свои учебные программы, подготовил более 500 русистов. Они в основном работают в высших учебных заведениях, правительственных учреждениях, деловых структурах и внешнеторговых организациях. Среди них не только руководители магистратуры, высококвалифицированные переводчики международных отделов правительственных учреждений, но и представители предприятий и компаний, работающих в России. Большинство из них стало деловым костяком своих предприятий, играет важную роль в экономическом и социальном строительстве страны.

За 22 года с момента создания факультета университет уделяет большое внимание научно-исследовательской работе преподавателей факультета не только в обеспечении инфраструктуры, но и в формировании и развитии политики факультета, финансировании, стажировке, тем самым создавая благодатные условия для повышения уровня преподавания, усвоения и научных исследований.

На факультете русского языка работают 13 преподавателей, среди них 1 профессор, 10 доцентов, 4 кандидата наук, 2 доктора наук, 1 человек имеет звание преподавателя-отличника провинциального уровня, 1 преподаватель-

методист провинциального уровня, 1 человек профессор-совместитель Академии гуманитарных наук провинции Цзилинь, 1 человек - член совета КАПРЯЛ. За последние 5 лет факультет выполнил 12 исследовательских программ государствнного и провинциального уровня, и еще 10 находятся в стадии работы. Благодаря этому получено 136 тысяч юаней в качестве грантов на дальнейшие исследования. Опубликовано 6 монографий, 5 учебников и методических пособий, 86 научных статей, среди них 19 - в общегосударственных научных журналах, 12 статей опубликовано в сборниках по итогам международных конференций. Один из преподавателей факультета по результатам учебной и методической деятельности получил награду от правительства провинции. На уровне университета и провинции преподаватели факультета русского языка получили 6 званий «Лучший по профессии» за высококачественное и творческое преподавание определенных курсов. 2 человека получили провинциальные награды первого и третьего уровней «За научную работу в гуманитарной сфере» и ряд других наград. На сегодняшний день на факультете русского языка сформирован научноисследовательский состав с высоким научным потенциалом разных возрастных категорий.

2. СПОСОБЫ И МЕРЫ ФОРМИРОВАНИЯ НОВЫХ НАУЧНО-ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИХ ПРОГРАММ

2.1. С учетом индивидуальных особенностей каждого преподавателя разрабатываются направления и состав научно-исследовательских групп.

В научной работе университет способствует подготовке высококвалифицированных кадров, учитывая индивидуальные особенности каждого. Под руководством института иностранных языков и научного отдела научно-исследовательская группа по русскому языку, основываясь на принципе диалектического единства научной и учебной работы, ориентируясь на инновационные качества программы по русскому языку и приоритетность данной языковой программы, укрепляет фундамент научных исследований, углубляет образовательные реформы, расширяет потенциальные возможности развития и добивается больших успехов в учебном и методическом аспектах.

Под управлением руководителя проекта и общими усилиями всего состава факультета русского языка мы имеем следующие достижения: победа в провинциальном конкурсе на престижные учебные дисциплины, первое место в провинциальном конкурсе научных работ по социально-гуманитарным наукам, второе место в провинциальном конкурсе по результатам учебной работы, второе место в конкурсе работ по методике и другие награды.

Научно-исследовательская группа по русскому языку постоянно в курсе всех тенденций, новинок и исследований по русистике как в Китае, так и за рубежом, в первую очередь в России. Чтобы обеспечить потребности местного социальноэкономического развития, на основе многолетнего развития образованы и функционируют три стабильных научных направления, таких, как современая русская лингвистика, русская лингвокультура, прикладная русская лингвистика. Язык СМИ, связь СМИ с обществом и культурой, речевое воздествие СМИ стали главными предметами исследования с точки зрения функциональной лингвистики, критического анализа текста. По таким направлениям работы, как юмористические тексты и культура, концептуальный анализ понятий, эмотивная лингвистика, методика преподавания различных аспектов русского языка, проблемы перевода и т. д., опубликован ряд научных трудов в региональных и центральных изданиях.

2.2. Использование международного межвузовского сотрудничества, интен-

сифицикация квалификации педагоговрусистов повышают возможности трудоустройства выпускников.

Повышение квалификации педагогов-русистов является важнейшим фактором в осуществлении и развитии инновационных программ университета по рускому языку. На протяжении многих лет, используя приоритетные региональные ресурсы, университет активно привлекает ведущие российские вузы, развивая сотрудничество с ними. На современном этапе осуществляется международное сотрудничество с 17 российскими вузами, на основе этого созданы совместные исследовательские программы. Приглашались и приглашаются специалисты по русскому языку для преподавания и оказания методической помощи, в свою очередь китайские преподаватели направляются на стажировку и обучение в российские вузы-партнеры. Осуществляется взаимное участие в научных конференциях. С 1989 г. на стажировку и обучение преподавателей нашего вуза в России университет выделил более миллиона юаней. В результате повысили свою квалификацию и получили ученую степень 12 преподавателейрусистов в таких вузах, как Волгоградский педагогический университет, Московский педагогический университет, Институт русского языка им. Пушкина, Санкт-Петербургский университет и др. В то же время университет активно направляет своих преподавателей на повышение квалификации, в том числе на постдокторантское обучение, в ведущие китайские вузы, активно сотрудничая с ними по организации и участию в конференциях, совместных научных проектах, в деятельности КАПРЯЛ. Уже два члена факультета русского языка закончили постдокторантуру. Более чем двадцатилетнее постоянное осуществление программы повышения квалификации, приглашение русских и китайских специалистов и направление своих специалистов в Россию дало возможность значительно повысить уровень преподавания и владения русским языком, тем самым повысив престиж и влияние специальности «Русский язык» нашего университета в стране и за рубежом.

В последние годы произошел качественный скачок в подготовке студентоврусистов: они являлись победителями многих конкурсов по русскому языку регионального, государтвенного и международного уровня. Из года в год растет число студентов, направляемых на обучение в Россию при финансовой поддержке фонда Государственного комитета по образованию за границей. Благодаря своим знаниям выпускники-русисты университета с каждым годом все легче трудоустраиваются. По мере развития сотрудничества и партнерства с российскими вузами все больше студентов предпочитают продолжить и завершить обучение в России. За последние два года уже 37 студентов обучаются в российских вузах-партнерах по модели 2+2 и 2+3, т. е. первые 2 года они изучают русский язык в Китае, а последующие 2 или 3 года обучаются в России, получая в результате два бакалаврских диплома китайский и русский. Это дает возможность студентам повысить свою языковую компетенцию, расширить кругозор, приобрести опыт международного общения, что дает им в свою очередь возможность лучшего трудоустройства и жизненных перспектив.

2.3. Открытие Центра русского языка повысило роль русского языка в обеспечении нужд местного социально-экономического развития.

13 мая сего года наш университет совместно с Благовещенским педагогическим университетом при поддержке фонда «Русский мир» открыл первый в нашей провинции Центр русского языка, который постоянно будет обеспечивать любителей русского языка печатными и медийными учебными пособиями, пре-

доставит возможность китайским учителям русского языка бесплатно повысить квалификацию на курсах, проводить тестирование по русскому языку как иностранному по российским государственным стандартам с последующей выдачей сертификата, что дает возможность обучаться в России без подготовительного факультета. Открытие такого центра непременно будет способствовать развитию факультета русского языка в нашем университете и более активному распространению русского языка и культуры в Китае и конкретно в нашей провинции, в то же время укрепит взаимопонимание и дружбу между нашими народами.

3. ПЕРСПЕКТИВЫ ФАКУЛЬТЕТА РУССКОГО ЯЗЫКА, НЕКОТОРЫЕ НЕДОСТАТКИ И ПУТИ ИХ ЛИКВИДАЦИИ

Русский язык как одно из направлений многопрофильного Чанчуньского университета развивается исходя из общих тенденций высшего образования в Китае, получая поддержку коллегрусистов всех других вузов страны, основываясь на личном трудолюбии и настойчивости членов факультета. За 20 лет факультет накопил большой опыт работы, добился хороших результатов в деле преподавания русского языка и в научной работе. Но отмечая достоинства, мы хорошо видим свои недостатки и недоработки. Например, у нас недостаточно публикаций в ведущих государственных и зарубежных лингвистических и педагогических журналах, у нас мало престижных государственных грантов. Мы должны реально осознавать, способны ли мы получить такие гранты, ведь их наличие - важный фактор оценки научно-исследовательской работы. Мы должны постоянно открывать, разрабатывать новые научные направления, активнее сотрудничать с российскими учеными-лингвистами. Наша дальнейшая задача — идти в гору в соответствии с новыми требованиями времени и общества, разрабатывать и внедрять новые методы совершенствования учебного процесса и научной и методической работы, интенсифицировать подготовку специалистов-лингвистов.

Мы не останавливаемся на достигнутом, продолжаем и будем продолжать учиться у ведущих вузов России и Китая, основываясь на принципах «реальная деятельность» и «развитие — основа всего». Мы уверены, что в будущем Чан-

чуньский университет расширит свои международные контакты и области сотрудничества, углубит связи в области образования и культуры, создаст уникальные образовательные программы, за счет чего повысит свой международный авторитет и внесет свой вклад в развитие китайской русистики.

Получено 19.05.09 © Ван Цзиньлин, 2009